

CRUZ-ROJA

revista ilustrada

JUNIO, 1939
AÑO DE LA VICTORIA



SALUDO A FRANCO:
¡¡ARRIBA ESPAÑA!!



Nuestra portada recoge una estampa llena de simpatía. Su Excelencia el Generalísimo, el forjador de la victoria, que ha sabido ganar muchas batallas reduciendo el número de bajas, a cifras increíblemente reducidas, acaba de visitar a sus soldados heridos en un hospital base. Han salido a despedirle las enfermeras y no hay una, ¡ni una sola! cuyo rostro no esté iluminado por una sonrisa que es, a la vez que de júbilo, de cariño, de franca y honda satisfacción. También el Caudillo sonríe e igualmente lo hace la Jefe Nacional de Enfermeras, indudablemente la visita ha causado magnífica impresión: todo estaba bien y todos sienten la euforia del deber cumplido. No cabe duda que la fotografía constituye un descubrimiento formidable, puesto que es capaz de recoger y perpetuar escenas reveladoras del sentimiento colectivo en un momento determinado, y la que tienes a la vista, lector, lo hizo a maravilla. Podemos además, por lo que se ve, juzgar de lo que no se ve, que en estos casos son los heridos, los soldados, que acaban de recibir el consuelo de la visita del Caudillo que supo llevarlos a la victoria, y que sonrieron también, satisfechos y orgullosos por saberse atendidos y mimados por Franco, por el hombre providencial que ha salvado a España.



MARCA REGISTRADA

FÁBRICA DE HILADOS DE LANA

CIPRIANO GUTIÉRREZ

LANAS MILICIANA

TARAZONA
(A R A G Ó N)

TELÉFONOS:
FÁBRICA Y DESPACHO 98
PARTICULAR 99

BAR-RESTAURANTE

La Maravilla

El preferido para
personas de buen gusto

Independencia, 5 Teléfono 5605

Zaragoza

¿Dolor de cabeza?
Sello KENDOL



LOS MEJORES
ARTICULOS DE VIAJE

Casa Lanzarote

Cerdán, número 11
ZARAGOZA

Almorranas - Varices - Ulceras

CURA RADICAL SIN OPERACION

Doctor JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja,
en enfermedades de la Piel, Venéreo, Sífilis
CONSULTA DE 11 A 1

Alfonso I, 16, 1.º ZARAGOZA

HERNIADOS

Retención científica de toda clase
de hernias por rebeldes que sean

ORTOPEDICO ALEMAN

DE LA ESCUELA DE MUNICH

Pignatelli, 3 - ZARAGOZA - Teléf. 3581

COCINAS, TERMO-SIFONES

DELFIN ERRAZU

FUMISTERIA

Mayor, 6 Teléf. 5794
y Refugio, 15 ZARAGOZA

Posada de Las Almas

Administrada por el mismo propietario

JOAQUIN CERESUELA

San Pablo, 22
Teléfono 1425
ZARAGOZA

Cecilio Gasca

LIBROS-REVISTAS
PUBLICACIONES
ACTUALIDADES

D. Jaime I, 10 Apartado 372
Teléfono 5696 ZARAGOZA

Calzados CALLIZO CEREALINE

La Casa mejor surtida en
calzado para MILITARES

Cerdán, 24 ZARAGOZA Teléf. 5119

Hierros - Aceros - Carbones
Maquinaria - Herramientas

Viuda de Victoriano Marlínez

Calderería - Tornillaje - Clavazón

—
Teléfono 1189

San Blas, 18 ZARAGOZA

Trapos,

Hierros,

Metales,

Papeles

por mayor

y menor.

=====

SIEMPRE LOS MEJORES PRECIOS

Casa

MARQUINA

Fin, núm. 2

(Plaza de Huesca)

Teléfono 4000

Zaragoza

LA REINA DE LAS TINTAS

ALMACEN DE PAPELERIA
Y OBJETOS DE ESCRITORIO

Torre Nueva, números 16, 18 y 20
TELEFONO 33-60
ZARAGOZA

Funeraria ALFONSO

Gran fábrica de arcas y ataúdes

AUTO FUNEBRE
para el traslado de cadáveres y restos

Teléfonos 1790 y 1798
Blancas, 1 (antes Coso, 51) - Zaragoza

CEREALINE

Alimento concentrado, mejor
que la leche y caldo, para
enfermos, ancianos y niños

ENERGICO RECONSTITUYENTE

CUCHILLERIA - ARMERIA

Viuda de Evaristo Rodríguez

VACIADOR

Artículos para caza
Armas para defensa

Escuelas Pías, 42
Teléfono 2376

Zaragoza

BAR RESTAURANT VIÑA P.

FERNANDO IPIENS OTAL

▲▼▲
La mejor cerveza
▼▲▼

Teléf. 1600

Zaragoza

Viuda de T. Cebolla

PERSIANAS TRANSPARENTES
ALPARGATERIA
CORDELERIA
ALFOMBRAS Y CEPILLERIA

Espoz y Mina, 17 :: Zaragoza

La Flor del Almíbar

CONFITERIA Y PASTELERIA

Guirlache especial en bonitas cajas para regalos
ELABORACION DIARIA

Gran surtido en caprichosos objetos de fantasía

D. Jaime I, 21 - Teléfono 1320
ZARAGOZA

Escudero

===== SASTRE =====

Escuelas Pías, 27 - Teléfono 2597
ZARAGOZA

Mármoles Raufast

Casa especial en toda clase de lápidas
Escaleras - Fachadas - Portadas

CONSULTE PRECIOS

Despacho: San Miguel, 19
Talleres: Manuela Sancho, 43
ZARAGOZA

LA PUREZA

EN

ACEITES DE OLIVA Y JABONES



18, Méndez Núñez, 18 (Plaza de la Cabra)
Teléfono 5276 ZARAGOZA

Casa Montesa

TOCINERÍA Y CARNECERÍA

Plaza San Felipe, 12 - Teléfono 3257
ZARAGOZA

Cereofrutina

INSUSTITUIBLE ALIMENTO VEGETARIANO

Para niños, ancianos, enfermos y convalecientes

Fábrica de Pan de todas clases Hijos de Forcada

ROSCAS-BOLLOS-ROSCONES

Plaza Santa María, 8 :: ZARAGOZA

Chocolates ORUS

Los mejores del mundo

La casa de más producción
::: y venta de Aragón :::

BAR MI CASA

Aperitivos - Flambres - Bocadillos - Mariscos
Café Exprés

La casa que más cerveza vende

GARCIA LACOMA

Mártires, 14 - ZARAGOZA - Teléf. 3807

TALLERES GRAFICOS

Benito Gálvez

Miguel Servet, 17 - Teléfono 4439
ZARAGOZA

Carnecería y Tocinería
Fábrica de Embutidos

Jenaro Martínez Herrero

Cámara Frigorífica para
la conservación de carnes

Boggiero, 111 :: ZARAGOZA :: Teléfono 5295

Miguel Fandos

Calefacciones e instalaciones
de agua fría y caliente

San Miguel, 4 - Teléfono 1497

SELLOS AUBA

ANTIBLENORRAGICOS

Medicamentos nacionales y extranjeros

Cerdán, 45 y Escuelas Pías, 60

Teléfono 2715 ZARAGOZA

Flores



S. Miguel, 14

Teléf. 51-42

Hijo de G. GAZULLA

Zaragoza

CASA AZNAR

ENCURTIDOS Y MARISCOS

PRIMERA CASA EN SALAZONES

San Pablo, 21 - Teléfono 4780

ZARAGOZA

Garage Central

Vicente González y C.^a

Taller de reparaciones

Venta de automóviles y accesorios, etc.

Costa, 9 y 10 - ZARAGOZA - Teléfs. 3464 y 4010

Baldomero Núñez

Maquinaria eléctrica - Motores de gasolina
y aceite pesado - Elevaciones de agua

Turbinas - Maquinaria neumática

Maquinaria frigorífica

Oficinas y taller de reparaciones: COSTA, 14

Teléfono 3450 - ZARAGOZA - Apartado 267

IMPRENTA CASA MARTINEZ



Libros rayados - Modelación
Bancaria y de Azucareras
Recordatorios

COSO, núm. 102
TELEFONO 5424



ZARAGOZA



Fichas sistema americano
Revistas - Folletos - Boletines
Trabajos comerciales

CRUZ-ROJA

revista ilustrada

AÑO III JUNIO 1939 NÚMERO 27

Organo Oficial de la Asamblea
Provincial de Zaragoza

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

SANCHO Y GIL. 8

(Secretaría Regional de Prensa y Propaganda de la C. R. E.)



SUMARIO:

Nuestra portada - Nota editorial - Página literaria -
Junius, Junio - Nosotros y el tiempo - Charlas de Quiró-
fano - La Cruz Roja por todo el mundo - Efemérides de
nuestra Institución - Boletín Oficial del Montepío de Ca-
milleros de las Ambulancias n.º 49 de la Cruz Roja
Española.



Nota Editorial

Tan de prisa hemos vivido du-
rante los pasados tiempos de la
guerra, que nos produce increí-
ble sorpresa, advertir que han transcurrido ya dos años
desde que, en acto del servicio, dió la vida por España el
glorioso GENERAL MOLA.

La circunstancia de hallarnos en viaje hacia Burgos, nos
permitió conocer la inmensa desgracia, muy poco tiempo
después de ocurrida la catástrofe que tuvo por causa la
niebla y por escenario un adusto paisaje castellano pró-
ximo al que entonces era simple pueblo de Alcocero, y
ahora en lo sucesivo se llamará siempre "Alcocero de Mola".

Asistí en Valladolid al entierro del aviador Chamorro que
pilotaba el avión donde halló la muerte el victorioso Jefe
del Ejército del Norte, y hube de admirar el hondo sen-
timiento real, verdadero, que reinaba en la noble ciudad
del Pisuega. Suspendióse la circulación rodada, el comer-
cio, las actividades de toda clase, hasta el extremo de que
cuando regresábamos del Cementerio, en aquella tarde ex-
tremadamente calurosa del 5 de Junio de 1937, no nos fué
posible encontrar abierto ningún sitio donde apagar nues-
tra sed tomando una cerveza, un refresco, una bebida cual-
quiera.

Formamos en el fúnebre cortejo junto a un antiguo amigo
que pertenecía al Cuartel General del glorioso colaborador
del Caudillo, y en el trayecto fué contándonos varias anéc-
dotas referentes a la intensísima vida de trabajo que hacía
Mola.

Todas ellas tenían por denominador común, el amor a Es-
paña, el ansia de la victoria, el ponerlo todo, absolutamente
todo, al servicio de la Patria.

Aquello era no vivir ni descansar: quería saberlo todo,
naturalmente, en cuanto se refería al ejército de su mando;
preverlo todo, estudiarlo todo, resolverlo todo y aun reali-
zarlo todo por sí mismo, en cuanto era posible.

Las veinticuatro horas del día y de la noche, eran dema-
siado cortas para su inmensa capacidad de trabajo, y para
ganar tiempo forzaba todo lo posible el peligroso factor de
la velocidad.

El estado de las carreteras, la lluvia, la nieve, los elemen-
tos atmosféricos, no fueron jamás tomados en cuenta por el
invicto General; y la niebla, un meteoro acuoso, raro, infre-
cuente en esta época del año, y por tanto imprevisible, y
aun conocido, para Mola, despreciable, tuvo la culpa de la
tragedia, que produjo también la muerte del Jefe de Estado
Mayor SENAC, aragonés, zaragozano ilustre, que llevaba
bastantes años separado de sus anteriores actividades mili-
tares y servía al estallar el movimiento en el Instituto Geo-
gráfico. Los veteranos de la guarnición de Zaragoza, cono-
cíamos y admirábamos la gran valía de SENAC, y alguna
vez comentamos en tono admirativo, la gran capacidad de
MOLA para conocer los grandes valores que se ocultaban
en personas modestas, y su poder de captación para llevarlo
consigo y tener a su alrededor inteligencias privilegiadas.

El monumento nacional que ha ofrendado España al re-
cuerdo del inmenso GENERAL MOLA, es grandioso, y seve-
ro, pero el Caudillo FRANCO, quiere ampliarlo más, con mi-
ras tan elevadas como las de monasterio, cuartel y escuela.
Y es que para enaltecer a MOLA y engrandecer a España, a nuestro Caudillo, todo le parece poco. **Proteo.**

PAGINA LITERARIA

Lección de Anatomía

Explicando una tarde anatomía
un sabio profesor,
del corazón a sus alumnos daba
perfecta descripción.
Anonadado por su propias penas
la cátedra olvidó;
y a riesgo de que loco le creyeran
con alterada voz:
"Dicen, señores, exclamaba pálido,
que nadie consiguió
vivir sin esa víscera precisa.
Error, ¡extraño error!
Hay un ser de mi ser, una hija mía,
que ayer me abandonó:
¡las hijas que abandonan a sus padres
no tienen corazón!".
Un estudiante que del aula obscura
se oculta en un rincón
mientras los otros asombrados oyen
tan público dolor
sonriendo a un amigo y compañero
le dijo a media voz:
"¡Piensa que a su hija el corazón le falta
y es que lo tengo yo!".

Eusebio Blasco.

¡Semper!

Arrojada en los escarpes
de la costa en que halló abrigo
inválida del naufragio,
veterana del peligro,
la vieja barca se pudre
sobre los ásperos guijos,
crujiendo al viento que azota
sus tablones carcomidos.
Al ascender la marea,
el mar, su señor antiguo,
en los brazos de sus olas
la levanta convulsivo,
y entre impetuosas caricias
la habla rugiente, magnífico,
de combates y aventuras,
de escollos y torbellinos.
Declina el sol de la tarde
se aspira el ósculo tibio;
sus penetrantes aromas
confunden brea y marisco;
delante está lo insondable,
más allá está lo infinito,
más allá....., más allá, el mundo
poblado por el delirio.

.....
Columpiada en la rompiente
sin velas, jarcias, ni riños,
aún siente la vieja barca
la tentación del abismo.

Emilio Ferrari.

Junius, Junio

El sexto mes del año, que como ya saben nuestros habituales lectores, era el cuarto en el calendario de los antiguos romanos, toma su nombre del *Junius* latino, y comprendía en un principio veintiséis días, a los que agregó cuatro Rómulo; después quitó uno Numa y, por fin, Julio César, volvió a darle los treinta que desde entonces ha conservado ya sin interrupción.

Del 21 al 22 de este mes entra el sol en el signo de Cáncer, empezando el estío en el hemisferio terrestre boreal y el invierno para el austral. Ello implica la iniciación de una época de días largos y noches cortas, en la que comienza a sentirse los grandes calores que apresuran el fin del ciclo vegetativo de los cereales, y en las zonas calurosas de Andalucía y Levante se inician las tareas de la recolección de las cosechas de cebadas y trigos.

Como reminiscencia de ritos árabes que imponen por mandato religioso las abluciones, nuestras buenas gentes campesinas conservan en algunos pueblos la fiesta de la sanjuanada, la verbena que las congregaba junto a las fuentes manantiales, los arroyos, o riachuelos, en cuyas aguas se lavaban bien, por lo menos la cara y la nuca, los pies y las manos. Ahora bien: tales lavatorios habían de hacerse muy de madrugada, antes de que saliera el sol, o en el momento mismo de alzarse éste por el oriente, ya que después de haber aparecido por completo en el firmamento, la cosa carecía ya de toda eficacia salutífera.

En la antigua Roma, las calendas de Junio estaban consagradas a JUNO, la gran deidad femenina reina del cielo en la mitología griega, e hija de Saturno (Cronos) y de la Tierra (Rea) y esposa de Júpiter (Zeus), según la mitología romana. Dichas fiestas calendas rememoraban el día de la fundación del templo de JUNO MONETA, diosa de la moneda en Arce, templo que fué construído por un voto de Camilo en el año 344 antes de Jesucristo. En su cualidad de diosa de las alturas, estaban consagradas a JUNO las cornejas.

La JUNO REGINA, o reina del cielo, era adorada en todas las alturas como protectora de las ciudades y de las matronas; su culto estuvo muy extendido en Etruria, encontrándose sin embargo reminiscencias de él, en toda Italia.

A la JUNO del Capitolio se le sacrificaban habitualmente vacas y patos. La manutención de los patos del Capitolio, era uno de los primeros capítulos de que se ocupaban los censores de la ciudad; y el estar considerado el pato como ave de JUNO era por el carácter doméstico de este animal, tan predilecto de las matronas romanas.

JUNO REGINA era objeto de otro culto en el monte Aventino, y en el año 179 antes de Jesucristo se le erigió un tercer templo cerca del circo Flaminio.

No menos antiguo era el culto de JUNO CAPROTINA, cuya fiesta era el día de las nonas de este mismo mes de Junio. Estas fiestas, que venían dos días después que las de Poplifugia respondían al recuerdo de la siguiente efemérides: El dictador Postumio Livio pidió al Senado que le entregasen todas las mujeres de Roma, y una criada llamada Filotis, para salvar la situación, se ofreció a ir al campo enemigo llevando consigo todas las criadas de la ciudad, puestas vestidas con los trajes de sus respectivas señoras; merced a cuya estratagema pudieron los romanos sorprender a sus adversarios cuando estaban dormidos y derrotarlos fácilmente. Por consecuencia de este hecho, para premiar su feliz resultado, se publicó un acuerdo senatorial decretando la libertad de todas las criadas.

La JUNO CELESTE de Cartago, era la ASTARTE fenicia, la severa diosa del cielo y también la diosa que presidía el amor. Después de la tercera guerra púnica, fué transportada a Roma, y por eso puede verse en las monedas de Septimio Severo y de Caracalla, sentada sobre un león, con la lanza en una mano y un haz de rayos en la otra.

KOPERNIKILLO.

Nosotros y el tiempo

Vamos hoy a ensayar la conjugación de la existencia humana según se considere en cada uno de los tiempos principales del verbo: Pretérito, Presente y Futuro.

Registremos, en primer término, el hecho cierto de que, en cualquier momento de su vida, una persona se halla en relación de dependencia con el pasado y con el porvenir.

Para los seres conscientes fácil es comprender que su personalidad tuvo comienzo en el momento mismo en que vino a la vida, mediante el insondable arcano de la fecundación: aquél en que se funden y confunden los principios inmediatos, los protoplasmas celulares vivos de nuestros progenitores.

Tenemos, pues, originalmente, relación de dependencia con el pasado a través de innumerables fragmentos de nuestros padres, sintetizados en las dos células masculina y femenina cuya fusión nos engendra y por las cuales recibimos—heredamos—determinadas características que a ellos correspondían. Así se transmiten de padres a hijos, los rasgos genuinos que distinguen una raza, o una familia; y no sólo por lo que respecta a la materia física, sino también a las líneas espirituales, a las altas funciones del yo inmaterial.

Es bien sabido que los caracteres personales adquiridos por un sujeto en el decurso de su vida, no se extienden a la descendencia; es decir, que porque una persona pierda un ojo, no le nacerán los hijos tuertos; ni al que pierda una pierna, le nacerán cojos. Pero el régimen de vida, el alimenticio, las intoxicaciones, las enfermedades de los padres, modificando el SUBSTRATUM VITAL, el medio interno de éstos, modifican también su poder germinativo y son causa de taras patológicas que los hijos heredan y se hacen ostensibles unas veces, en el cuerpo, y otras, en las facultades mentales de la descendencia.

Resulta, según parece, mucho más fácil propagar los defectos consecutivos a nuestros vicios y a nuestras faltas, que las bondades de todo orden compradas con el oro de nuestras virtudes; y con esto queda demostrado que en

el tiempo presente, nos relacionamos con el futuro, por intermedio de nuestros hijos, que adquieren los rasgos que, de una a otra generación, caracterizan una familia; y dejamos también, nuestras obras: descubrimientos, casas comerciales, cuadros, casas solariegas, dinastías, etc.

Durante largo tiempo, los niños necesitan de sus mayores y no pueden prescindir de ellos: Merced a esa convivencia y por la constante actividad del instinto imitativo, aquéllos reciben y se incorporan todo cuanto pueden: distinción o vulgaridad, gestos, movimientos, actividad, gandulería, etc. No significa esto, sin embargo, regla sin excepción, pues todos los días, en todas las familias y en todos los climas y países aparecen casos contradictorios en los que, entre varios hijos de padres virtuosos y trabajadores, surge un sinvergüenza que rompe la tradición de hombría de bien de los miembros de aquella familia y llena de oprobio la honorabilidad de un apellido.

No es por tanto el hombre, una prolongación de sí mismo en el futuro, ya que sus individuales orgánica y mental, a veces se acusan y exaltan hacia el bien y con más vigor en los hijos, o por el contrario, se deslían, atenuan y aun se orientan hacia el mal, según variaciones del medio externo, o interno, que la ciencia todavía no ha podido descubrir.

El humanitarismo, si nos situamos en el campo puramente biológico, dejando de lado toda clase de consideraciones de orden moral-cristiano, ha permitido, merced a su tendencia en contra de la selección natural, protegiendo a los débiles, la convivencia en el medio social de algunas—muchas—personas recargadas de taras patológicas y cuya mentalidad es francamente pernicioso para quienes se hallan en relación de dependencia familiar, o de trato frecuente.

La esterilización, el aislamiento, la privación de libertad, de estos degenerados, o anormales, constituyen problemas de muy difícil solución, y a ello se debe que en

muchas naciones no se hayan dictado todavía leyes encaminadas a resolverlos, pues no se deciden a intentar el bien teórico a través del mal efectivo.

Situados nosotros en el tiempo presente del verbo, es mucho más interesante estudiar lo referente al futuro, que lo relacionado con el pretérito, puesto que nada podemos hacer para remediar lo que fué... «agua pasada no muele molino»; en cambio, nuestra conducta, como ya hemos esbozado, influye grandemente sobre lo que llegarán a ser nuestros descendientes, y, en consecuencia, debe alcanzarnos alguna responsabilidad respecto al porvenir de la humanidad en general.

Los problemas de la genética, deben, pues, ser planteados, estudiados y resueltos no tan sólo desde el punto de vista biológico, sino también por lo que atañe al futuro de los principios morales y religiosos, de las futuras generaciones.

Sabe la ciencia que de la unión de los cromosomas masculinos y femeninos en el óvulo fecundado, se forma el cuerpo en embrión, todavía chiquitín minúsculo, pero conteniendo ya todos los caracteres y todas las tendencias que formarán su individualidad. En este momento puede decirse que el nuevo ser, recién llegado a la vida, sólo existe en potencia. Contiene, sí, los factores dominantes que se destacaban y formaban los caracteres físicos, visibles, de sus antecesores; y también los factores latentes, invisibles, silenciosos, no exteriorizados durante la vida, por razón de su relativa situación y aun posición, dentro de los cromosomas del óvulo. Mas suele ocurrir que, siendo otra esa situación y posición—y ese misterio todavía no ha podido desentrañarlo la ciencia—esos factores silenciosos, latentes, den señales de actividad, o sean neutralizados por un factor de los dominantes.

Según sean las condiciones en que se desarrollen sucesivamente el embrión, el feto, y por último, el ser ya salido al mundo, los caracteres y tendencias hereditarias pasarán del estado potencial al de realidad somática, o espiritual; quedando siempre algunos de ellos como meramente virtuales. Las características individuales, no dependen, pues, tan sólo del de la herencia, sino también influye considerablemente todo cuanto ocurre durante el período de desarrollo, siendo imposible puntualizar la

participación que toma cada uno de estos elementos.

Con relación a este aspecto concreto del problema, es interesante considerar el caso de los hermanos gemelos. Estos, procedentes de un óvulo mismo, se hallan en posesión de los mismos caracteres inmanentes hereditarios; tienen asombroso parecido corporal que hace que los confunda a menudo su propia madre durante la edad temprana. Si en los primeros días del nacimiento se les separa y se les cría y educa en países distantes entre sí, poco a poco van perdiendo su identidad original, y transcurridos dieciocho o veinte años, será fácil apreciar que se han establecido diferencias muy marcadas, e igualmente extraordinario parecido, sobre todo en la esfera intelectual. Esto prueba claramente que el medio externo, la forma como se efectúa el desarrollo es capaz de cambiar los que fueron seres idénticos en seres diferentes.

No cabe duda, sin embargo, respecto a que la flaqueza espiritual, la locura, la sordo-mudez, la hemofilia, se transmiten por herencia de un modo absoluto; y de que la tuberculosis, el cáncer, el artrismo y otros estados patológicos se transmiten también de padres a hijos, si bien solamente bajo la forma de tendencias, de especiales aptitudes del medio interno, para que puedan desarrollar se tales procesos morbosos.

Puesto que en la especie humana ya no existen razas puras, el azar de las uniones nucleares, repite con mayor frecuencia el hecho cierto y positivo de que de un hombre genial nazcan hijos mediocres, que el no menos cierto pero muy raro de que de una familia obscura, salga un gran hombre: un santo, un estadista, un guerrero de renombre mundial.

Cada ser que nace, cuenta, al empezar su vida, con innumerables posibilidades que tienen por límite los factores antes señalados de sus predisposiciones ancestrales y la influencia del medio en que se desarrolla. Lo terrible es esto: que en cada instante de nuestra vida, tenemos abiertos ante nosotros infinitos caminos por los que podríamos llegar... ¡sólo Dios sabe hasta dónde! Tomamos y seguimos uno, a cuyo final hallamos lo que cada cual hemos llegado a ser.

Roguemos a Dios, para que nos coloque en aquel que nos conduzca a Su lado.

PROTEO.

Acabamos de examinar un enfermo portador de una lesión cancerosa de la piel del ala de la nariz y conversamos sobre el tratamiento más adecuado para esta lesión y su curación.

Al escucharnos surge entre las muchachas que nos rodean esta pregunta, llena de desconfianza y de dudas:

—¿Pero puede curarse el cáncer?

—**Sí**, contestamos sin vacilación; **el cáncer se cura y se cura con relativa facilidad, si se trata precozmente.** De modo que **diagnosticado en su iniciación y tratado a tiempo puede obtenerse en la inmensa mayoría de los casos su curación completa.** Son multitud las gentes que tienen un criterio equivocado sobre esta enfermedad, y hay que contribuir por todos los medios a desvanecer esos prejuicios, pues el cáncer adquiere de día en día mayor frecuencia, hasta el punto que hoy se da el caso aterrador de que mueren por esta enfermedad más personas que por tuberculosis.

—¿Y cómo podemos hacerlo?

—Muy sencillamente, atendiendo a estos dos puntos esenciales:

1.º Sabiendo, de un modo preciso, cuáles son los primeros signos de esta enfermedad, y

2.º Una vez que aparezca algún síntoma sospechoso, aconsejando la consulta inmediata con un especialista competente.

Dicho de otro modo: descubriendo primero al enemigo, para una vez localizado, destruirlo. De esta manera sencilla podrán evitarse multitud de sufrimientos innecesarios y salvarse muchas vidas.

—¿Qué medios hay para curar el cáncer?

—Según los más recientes conocimientos científicos, tenemos tres elementos eficacísimos para el tratamiento del cáncer: la cirugía, el radium y los rayos X. A veces es preciso una combinación de todos los elementos para obtener el resultado deseado. El tratamiento a aplicar no es el mismo para todos los casos. En primer lugar, el médico precisa tener un perfecto conocimiento de las circunstancias que les son peculiares; después hay que tener en cuenta que los cánceres son de varias especies y, por último, que no todos enfermos reaccionan de la misma manera al tratamiento aplicado.

—¿Y no existen otros remedios para curar el cáncer?

—El cáncer no tiene, hasta la fecha (a pesar de lo mucho que en todo el mundo se trabaja por encontrarlos) más medios de tratamiento que los indicados.

Hay quien supone erróneamente que existen medica-

mentos capaces de lograr curas extraordinarias en los cancerosos. Esto no es cierto. Si alguna vez se dió una curación, es porque aquella enfermedad no era un cáncer, sino otra cualquiera semejante a aquél, pues en caso contrario es imposible que hubiera mejorado. Por eso no se debe creer en curaciones charlatanescas, ni en remedios secretos para cura del cáncer.

A veces les hablarán de remedios que podrán parecer saludables, pero que, desgraciadamente, no dan más que una mejoría aparente si es que llegan a darla. El tratamiento podrá ejercer una influencia favorable en el enfermo durante algún tiempo, pero las mejorías sólo se refieren al estado general y no se relacionan con el cáncer, por no haber suero, vacuna, remedio, ni dieta que puedan curar esta dolencia. En cuanto el cáncer no es tratado como debe serlo, desde su comienzo, se desarrolla y produce la muerte de su víctima.

—¿Qué es el cáncer?

—Cáncer es análogo a tumor maligno. El cáncer es un fenómeno de crecimiento, procedente de una multiplicación rápida, invencible e irregular, de algunas células del cuerpo que no obedecen las reglas que la naturaleza impone a todo lo que es normal y sano.

—¿Cuáles son las causas que lo producen?

—Hasta ahora, a pesar de cuanto sobre ello se ha trabajado, son todavía una incógnita en el momento presente. No obstante, entre los diversos hechos que conocemos respecto al cáncer, se sabe que la irritación crónica es una de las causas que determinan esta enfermedad.

Existen diversas causas de irritación, por ejemplo: el roce del cigarro en los labios, los golpes repetidos sobre una misma región, la acción

Charla

Quitó

✂

Por R. Horn

irritante de determinados oficios (embreadores, sopladores de vidrio, des-hollinadores, etc.). La acción excitante en un punto donde se haya desarrollado una infección, etc.

-¿A qué años aparece el cáncer?

-Existe la opinión, muy extendida, de que el cáncer es enfermedad de la vejez; esto es un error, ya que **puede aparecer en todas las edades, pero es en la cuarentena cuando se da con más frecuencia.**

-Es contagioso el cáncer?

-Podemos afirmarles con toda seguridad que no deben abrigar semejante temor pues **no es infeccioso, ni contagioso**, ya que no se propaga por germen alguno, aunque haya algunos ejemplos que aparentemente prueben lo contrario. Pueden por tanto prestar sus cuidados a estos enfermos sin el menor temor.

-¿Es verdad que las mujeres son más atacadas que los hombres por esta enfermedad?

-Eso sólo es en apariencia, pues la realidad demuestra que la proporción es casi la misma en hombres y mujeres; lo único que cambia es la localización, pues según el sexo es mayor la tendencia a padecerlo en determinados puntos del cuerpo; así en los hombres, por ejemplo, es más frecuente en la piel y en las vías digestivas, mientras que en las mujeres aparece con más frecuencia en el pecho y en los órganos genitales.

-Siendo una enfermedad tan frecuente y tan grave, ¿cómo podremos conocerla, para acudir a tiempo para su tratamiento?

-Sencillamente, recordando y teniendo presente para desconfiar los siguientes puntos:

1.º Que **una úlcera del pecho, una tumoración o una induración del seno, aunque no duelen, pue-**

den ser un cáncer. En todo caso son algo anormal y como tal exigen su examen inmediato.

2.º **Las ulceraciones persistentes de la lengua y de los labios**, ya provengan de una irritación continua como el fumar, de un diente mal implantado, etc., etc.

3.º **Desconfiando de todo flujo o hemorragia intempestiva por los genitales.** Esto debe preocupar siempre a toda mujer por encima de los 40 años; debería someterse, por lo menos una vez al año, a un examen minucioso por parte de un especialista.

4.º **Que toda pérdida anormal de sangre**, sobre todo las hemorragias del recto o de la vejiga **pueden ser la señal de un cáncer.**

5.º Las indigestiones, **los trastornos digestivos persistentes**, cuando no se expliquen satisfactoriamente, y sobre todo si **se acompañan de un adelgazamiento, pueden ser los síntomas de un cáncer.** También conviene desconfiar de toda pereza intestinal aparecida después de los 40 años.

6.º **Cualquier pequeño tumor cutáneo que crezca y se ulcere**, así como toda verruga que cambie de tamaño o de aspecto, merece cuidado inmediato. El enfermo deberá consultar sin demora, sobre el caso, a un buen médico.

7.º **Cualquier herida** en la cara, en la boca, o en la piel en general, **que no cicatrice pronto, a pesar de ser debidamente tratada**, deberá ser examinada por un médico competente.

-¿Podemos nosotras ayudar a los médicos en la lucha contra el cáncer?

-Desde luego. Y cuenten de antemano que su colaboración será no sólo utilísima sino imprescindible. Comprendiéndolo así, una mujer de grato recuerdo, que como ustedes llevó con orgullo el blanco uniforme de enfermera, la Reina Victoria, puso en esta labor toda su voluntad y todo su amor. Los acontecimientos de nuestra Patria dejaron su obra cortada; por eso, hoy que resurgen potentes las obras sociales hay que reanudar también ésta que tiene un considerable valor. Ustedes tendrán así, además del placer del cumplimiento del deber, la satisfacción de evitar con sus indicaciones muchos sufrimientos, pues el cáncer produce regularmente cada año millares y millares de víctimas, con cuyos míseros restos podrían formarse montañas de carne corrompida y torturada, macabra exhibición del poder nefasto y destructor de este enemigo, el más cruel de cuantos amenazan la salud.

atlas de
irófono



Horno Liria

La Cruz Roja por todo el mundo

BRASIL

Curso de asistencia social

La Cruz Roja brasileña inauguró el 27 de septiembre último un curso para la formación de auxiliares voluntarias de asistencia social. Este curso tiene por objeto orientar a las damas que desean consagrar una parte de su tiempo a la noble tarea de ayudar a todos aquellos que tienen necesidad de asistencia.

La duración del tiempo es de tres meses, dándose por semana dos conferencias sobre asistencia social, legislación social y nociones de psicología.

El número de damas de la Cruz Roja brasileña que recibirán en mayo próximo el certificado de asistencia social será de ochenta.

Actividades de los juniors

La Sección de la Juventud, a pesar de hallarse en un período de reorganización, ha mostrado gran actividad en 1938. Sólo en la capital, diecinueve escuelas han participado en sus trabajos.

La correspondencia interescolar empieza de nuevo a desarrollarse. El año pasado se recibieron del exterior 27 álbumes.

Con motivo de las fiestas de Navidad y Año nuevo, los juniors brasileños distribuyeron ropas y golosinas a los niños pobres.

FRANCIA

Nueva escuela de enfermeras

El ministro de Sanidad Pública ha inaugurado recientemente, en presencia de eminentes personalidades, la nueva escuela profesional de la Cruz Roja instalada en los locales contiguos al hospicio civil de Versalles.

Esta escuela recibirá las alumnas de las tres Sociedades de la Cruz Roja que se preparan para la obtención del diploma de Estado.

ESTADOS UNIDOS

Asamblea del Comité central

La asamblea anual del Comité central de la Cruz Roja norteamericana se celebró el 6 de diciembre último. Los miembros del Comité fueron informados, en el curso de dicha sesión, de que el presidente Roosevelt había renovado, por un año, el mandato del presidente de la Cruz Roja, Mr. Norman Davis.

Este último declaró que las campañas de reclutamiento del mes de noviembre habían aportado 170.000 nuevos miembros a la Cruz Roja norteamericana que cuenta hoy, 5.700.000 afiliados. Esta es la cifra más elevada que ha sido alcanzada en tiempo de paz.

El Comité rindió homenaje a la memoria del sentido almirante Grayson y saludó calurosamente al nuevo presidente que hizo una breve exposición de la obra de la Sociedad, especialmente en lo que se refiere a la acción de socorros emprendida en favor de las víctimas del huracán que asoló a los Estados de Nueva-Inglaterra. Indicó a continuación las medidas adoptadas por la Cruz Roja norteamericana para socorrer a las poblaciones de España, China y Checoslovaquia.

GRAN BRETAÑA

En Rhodesia del sur

La sección de la Cruz Roja británica en Rhodesia fué fundada recientemente. Varios centros para la formación de equipos de Cruz Roja han sido establecidos en siete distritos. La Cruz Roja de la Juventud está muy bien orientada y en cuanto a la enseñanza de primeros socorros ha sido organizada ya.

GRECIA

Una circular para las escuelas

La sección juvenil de la Cruz Roja helénica ha dirigido a todas las escuelas del país, a principios del año escolar, una circular relativa a la actividad de los juniors y a la formación de los nuevos grupos de la Cruz Roja de la Juventud. He aquí los puntos adornados en esta circular: Lo que el ministerio de Instrucción piensa de nuestro trabajo.—Carta a los directores de escuelas.—La Cruz Roja en tiempo de guerra y en tiempo de paz.—Fundación y fines de la Cruz Roja de la Juventud; los esfuerzos de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.—La Cruz Roja de la Juventud helénica.—Organización de los grupos de juniors.—Exámenes pasados por los juniors.—Boletín de los grupos.—Nuestra revista.

HUNGRIA

La Cruz Roja en las maniobras

En el curso de las últimas maniobras del ejército húngaro, los comités de la Cruz Roja de ciertas regiones recibieron la orden de improvisar en 24 horas varios hospitales de 100 camas sin ninguna ayuda exterior. Este ensayo ha resultado tan útil e interesante, que el Comité central de la Cruz Roja húngara ha tomado la decisión de repetirlo todos los años.

LETONIA

Centros de salud

Con objeto de proteger la salud de la población en las ciudades y en el campo, la Cruz Roja letona ha abierto cuatro nuevos centros en los distritos rurales y dos en Riga. El centro de Ludza, destruido por un incendio, ha vuelto a funcionar. El de Skujiena cuenta actualmente con una consulta dental y uno de los de Riga con un servicio de helio-terapia.

INDIA

Nuevo donativo para China

Ya hemos indicado en el Boletín los generosos donativos hechos por la Cruz Roja de la India en favor de las víctimas de la guerra de China. Esta Sociedad nacional ha expedido recientemente a ese país un nuevo cargamento de medicamentos y de azúcar.

NORUEGA

Aviación sanitaria

Siguiendo el ejemplo de la Cruz Roja australiana y el de la Cruz Roja sueca, la Cruz Roja noruega se propone fundar un servicio de aviación sanitaria que sería de gran utilidad en las vastas regiones del norte donde la extensión

de las distancias dificultan considerablemente el transporte de los enfermos que han de ser operados de urgencia. La Cruz Roja noruega espera beneficiar en este dominio del apoyo incondicional del Gobierno.

BULGARIA

Los juniors y la defensa pasiva

En un reciente informe de la Sección de la Juventud de la Cruz Roja búlgara, leemos detalles muy interesantes sobre los ejercicios que han realizado los juniors con caretas contra los gases. En el curso de las últimas vacaciones escolares, una colonia de verano ha sido organizada con el concurso de la Cruz Roja y de los poderes públicos en la región de Sofía con el fin de formar equipos de socorristas capaces de actuar en caso de desastre o de ataques aéreos. Trescientos escolares procedentes de 27 localidades fueron recibidos en dicho campamento que permaneció abierto del 10 de agosto al 5 de septiembre o sea 25 días. Las condiciones excelentes en que se desarrollaron los ejercicios y el vivo interés que despertaron en los juniors, dieron muy buenos resultados. Todos los niños que tomaron parte han seguido con provecho la enseñanza de sus monitores y constituyen hoy el primer equipo de jóvenes socorristas formados para cooperar con la defensa pasiva.

Antes de esta colonia de verano, habían sido organizados en Sofía tres cursos destinados a los juniors de ambos sexos alumnos de los liceos, con el fin de enseñarles el modo de proteger a la población contra los aviones. Dos importantes demostraciones tuvieron lugar una en el parque de la Cruz Roja la otra en el campo de juegos de una asociación deportiva. Esta última fué organizada con ayuda de los servicios públicos especializados y fué seguida con mucha atención por los alumnos de las escuelas de Sofía y un numeroso público.

**Toda la Correspondencia a
SECRETARIA DE P. Y P. DE LA C. R. E.
Sancho y Gil, 8 - Zaragoza**

FABRICA DE BANDERAS CON INSCRIPCIONES Y ESCUDOS, PARA AYUNTAMIENTOS, CORPORACIONES, COLEGIOS Y SOCIEDADES "BAZAR X" - COSO, 27 - ZARAGOZA

Efemérides de nuestra Institución

(De "Anales de la Cruz Roja")

(Continuación)

mi pesadilla. ¿A qué habéis traído a mi memoria recuerdo semejante?

—No yo, sino vuestro hijo os lo ha traído:

execrad, maldecid ahora a los carniceros de Givonne, a los vengadores de Edmundo.

Y en esto la vecina se frotaba las manos con satisfacción, mirando de reojo a la confusa anciana. Bajó ésta la vista y siguió leyendo:

«...el 1.º de septiembre, en las alturas de Givonne, en las cuales, si bien arroyos de sangre costó a nuestro ejército el conquistar la última llave de Sedan, hicimos pagar a los franceses un tributo cruel, superior a todos los deseos de exterminio y de venganza.»

—¿Aún no lo recordáis? dijo la vecina interrumpiendo a la madre de Worms con su habitual impertinencia; «allí se veían sus cadáveres en fila, en formación derribada entre los despojos de la lucha, lucha de trece horas entre cañones desmontados, cureñas rotas, trozos de fusiles, pedazos de uniforme, libretas esparcidas, caballos despanzurrados, miembros dispersos, arroyos de sangre cuajada...»

—¡Oh! ¡callad, callad, por favor! ¡os lo suplico!

—¿Cerráis los ojos a la evidencia? Allí fué vengado vuestro hijo, allí fué vertida la sangre germánica vertida inútilmente en Beaumont.

—El hecho que motivó la herida de mi buen hijo y diezmó su regimiento pudo ser considerado como una traición en los primeros instantes, pero si aconteció tal como la carta lo refiere, paréceme que no pasa de ser un hecho natural en un ejército desesperado que huye y se defiende huyendo.

—No tendrías precio, señora, para General... francés. Veo que sois partidaria de la táctica militar bonapartista.

—Eché mamade Worms una compasiva mirada a su pertinaz contrincante y continuó:

«En una cómoda camilla fuí conducido por los hospitalarios alemanes de la Cruz Roja a la Ambulancia provisional de Donchery: permanecí en ella breves días con unos doscientos heridos de ambos ejércitos beligerantes, al cabo de cuyo tiempo se me transportó en un convoy de evacuación a Bélgica por el camino de hierro de Aix-la-Chapelle y de allí a este inmenso hospital, al que llegué después de haber pasado por otra multitud de hospitales sin encontrar cama vacante. Aquí casualmente hallé una, y digo casualmente, porque a poco de haber llegado yo, falleció el que la ocupaba y tuve que tomarla más que de prisa, a riesgo de que me cogieran el turno mis compañeros de convoy, tan necesitados de buen lecho como yo podía estarlo. En mi corta dolencia no he hecho más que pensar en vos, madre mía, el no recibir cartas vuestras y la sospecha de que vos no recibiríais las mías, me ha puesto en una excitación de ánimo que sólo con el zumbido de las balas y el

estruendo del cañón ha de calmarse. Convaleciente, he coordinado todas mis pasadas impresiones para comunicaroslas. Lo que me queda que decir, y no es poco, os lo diré cuando torne a abrazaros, y si tal dicha no me reserva la suerte, os lo diré en el cielo...»

—¡Hijo mío! exclamó la madre, enjugándose las lágrimas que ya en abundancia corrían por sus mejillas.

«...en el cielo, sí, porque confío ciegamente en los designios de la Providencia y sé a dónde van las mujeres que cual vos vienen al mundo para practicar el bien, como no ignoro el premio que en la otra vida está reservado a los que mueren con honra sobre el campo del honor en cumplimiento de su deber y en defensa de su patria.»

—¡Bien hablado! ¡Bien hablado! ¡Tenéis un hijo que es una alhaja! replicó la vecina.

«A la venialidad de la herida, a los cuidados de mis enfermeras, que lo eran las damas más aristocráticas de Carlsruhe, y a la ciencia de los facultativos que me han rodeado, debo la satisfacción de entrar otra vez en campaña. Me siento como si nada me hubiese ocurrido. Podría solicitar licencia por una temporada para ir a veros, pero sacrifico este placer y lo aplazo: el ejército alemán necesita hoy más que nunca el esfuerzo de los buenos patriotas, y yo, aunque nada valgo ni supongo, téngome por patriota y no quiero faltar a mi puesto, ni considero oportuno pasearme por mi país, cuando mis camaradas se dejan matar frente los muros de Metz y ante las fortalezas de la capital de Francia. Así, pues, mañana pasaré de nuevo la frontera, incorporado a uno de los regimientos que marchan a unirse a las tropas del sitio de París. Si recibís esta carta, que no dudo la recibiréis, enviadme la contestación por medio de la Agencia Postal de la Cruz Roja instalada en Berlín en las salas de la Escuela de Ingenieros y Artillería. Unter den Linden, 74. El conducto que os propongo es infalible: lo que en la guerra no consigue la caridad, nadie es capaz de conseguirlo. A ella me entregué en el campo de batalla de Beaumont, recibíome en sus cariñosos brazos, tratándome como hijo suyo, y ella es mi única esperanza así en el campamento, cuyas lógicas enfermedades y cuyas posibles epidemias no temo, como en medio de la refriega, cuyos peligros he aprendido a afrontar digna y serenamente. Esperad vos, como yo espero, en la caridad de la Cruz Roja, y no temáis por mi suerte, que poca cosa es comparada con la suerte de mi querida Alemania, la verdaderamente comprometida en el empeño que se está dilucidando aquende el Rhin. Adiós, madre del alma, leed estas líneas a mis amados hermanos, a fin de que las hagan suyas. ¡Adiós! no sé por qué me dice un secreto instinto que esta no será la postrera despedida y que aún podrá estrecharos con toda la fuerza de su cariño, contra su corazón, vuestro

EDMUNDO.»

Húmedo de ardientes lágrimas dejó el papel Madame Worms al terminar la lectura. En los últimos períodos de ésta, más que leía, balbuceaba.

(Continuará)

BOLETIN OFICIAL

del Montepío de Camilleros de las Ambulancias n.º 49
de la Cruz Roja Española

Año IX

ZARAGOZA, JUNIO DE 1939

Núm. 97

Orden General de las Ambulancias para el mes de junio de 1939

Revista mensual. - Tendrá lugar a las once horas del domingo día 4.

Altas. - Reingresan a estas Ambulancias los conductores, Sargento D. Domingo Lahoz Torres y Cabo Mariano Trullén Fanlo.

Cabos, Luis Marqueta Nandín, Fermín Ibáñez Gracia y Camilleros Joaquín Solanas Forcén, Valentín Royán Arto y Jesús Viarje Gayán.

Bajas. - El Sargento D. Adolfo Dapeña Cruz por trasladarse a Barcelona, y el Brigada D. José Pueyo Pes, por circunstancias especiales.

Ascensos. - Ascienden a los empleos de Oficiales segundos, los Oficiales terceros D. Ramón Montañés Escuer y D. Miguel Montañés Escuer.

Servicio de Guardia para el presente mes.
Jefes de día.

Inspector Sr. Costán, días 3, 9, 15, 21 y 27.

Id. Sr. Solanas, días 4, 10, 16, 22 y 28.

Id. Sr. Ortigosa, días 5, 11, 17, 23 y 29.

Id. Sr. Sarsa, días 6, 12, 18, 24 y 30.

Id. Sr. Ledesma, días 1, 7, 13, 19 y 25.

Id. Sr. Pascual, días 2, 8, 14, 20 y 26.

Guardias nocturnas.

Oficiales.

D. Francisco Sánchez.

D. Blas Ricardo Moreno.

D. Alberto Praga.

D. Eugenio Solver.

D. Marino Guiral.

D. Miguel Montañés.

D. Ramón Montañés.

Brigadas.

D. Eugenio Alamán.

D. Juan José Albero.

Oficial para eventualidades.

D. Germán Serrano.

El Inspector Ayudante, **Ramón Pascual.** -
Conforme: El Primer Jefe, **Enrique Aubá.** -
V.º B.º: El Presidente Delegado, **Doctor Iñigo.**

LA PEREGRINACION MADRILEÑA

Para postrarse ante la Santísima Virgen del Pilar, vinieron de Madrid a pie 160 peregrinos, entre ellos los que se contaban hombres, mujeres, jóvenes y viejos, de toda clase y condición social y que en promesa por su feliz liberación después de sufrir la

odisea de su persecución por las hordas marxistas, impregnadas sus almas por el bálsamo de su inquebrantable fe y patriotismo, recorrieron los trescientos veintidós kilómetros en doce etapas que separa Madrid del Santo Pilar de Zaragoza, soportando las in



Los pies de esta peregrina descalza se han llagado en la marcha y los servicios de la Cruz Roja la curan y vendan para que pueda seguir su camino al Pilar

Ayuntamiento de Madrid

númeras molestias e inclemencias del tiempo para dar gracias rendidas a nuestra Excelsa Patrona la Santísima Virgen del Pilar que bajo su advocación y protección salvaron sus vidas de una muerte cierta, puesto que la mayor parte de estos esforzados patriotas eran excautivos de las terribles checas madrileñas.

Durante el trayecto, que algunos lo efectuaron descalzos, hubo que prodigarles asistencia facultativa, y a tal fin la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española destacó a la retaguardia de los peregrinos, una Ambulancia con botiquín y el personal compuesto del Oficial practicante D. Jerónimo Martínez y camillero Francisco Casado, que prestaron sus servicios de asistencia a lo largo del trayecto en casos de ligeras indisposiciones y de pies llagados por la caminata.

Mención especial merecen los camilleros de las Ambulancias de Madrid Manuel López Cánovas, Joaquín Ramos Ruiz y Julio Hernández Viar, que han efectuado el viaje a pie con los peregrinos en vanguardia, para postrarse ante la Santísima Virgen del Pilar, en acción de gracias por haber salvado sus vidas milagrosamente de la persecución que fueron objeto durante el dominio rojo en Madrid, pues tanto López Cánovas como Ramos Ruiz, estuvieron presos en la Cárcel de San Antón e hicieron su piadoso ofrecimiento de venir, si salían con con vida de aquella terrible odisea.

Por cierto que el camillero López Cánovas ha batido el record de donación de sangre para los heridos, pues dió quince litros y medio en veintisiete transfusiones.

Nuestra Asamblea Provincial les atendió a su llegada a Zaragoza proporcionándoles alojamiento en el Hospital de la Institución, descanso y alimentación durante su corta estancia y un donativo en metálico para sus gastos menores.

Compartieron gratamente su breve estancia con sus compañeros de Ambulancia de Zaragoza y fueron despedidos con afecto a su regreso a Madrid.

Donativos

Con destino al Montepio de Camilleros, hemos recido los siguientes donativos:

D. Antonio Maroto, 5 pesetas. — D. Pedro Ibáñez, de Huesca, 5 pesetas. — De un asociado, 10 pesetas.

Sirvan estas líneas para expresarles nuestro más profundo agradecimiento.

Servicios

Para satisfacción de los interesados y general conocimiento del personal de estas Ambulancias transcribimos el oficio dirigido al Ilustrísimo señor Presidente-Delegado, por el Oficial 1.º Jefe de la Sección Motorizada Sr. Morales, y que dice así:

“Ilmo. Sr.: Tengo el honor de poner en conocimiento de V. S. que el servicio de de conducción de víveres para auxilio a Madrid, que me fué confiado, ha sido cumplido sin novedad.

Para satisfacción de V. S. cumplo el deber de comunicarle, que los miembros de estas Ambulancias, brigada Sr. Alberó, sargento Sr. Villarroya y los cabos Sres. Key y Lucea, que fueron los encargados del reparto de paquetes a domicilio, pusieron en su cometido todo celo y honradez que exige nuestra Institución, en su humanitaria misión, sin tener en cuenta para nada las inclemencias del tiempo, ni la dura labor a realizar, logrando con su entusiasmo y magnífica labor, dejar el nombre de nuestra querida Cruz Roja a la altura que le corresponde.

Dios guarde a V. S. muchos años.

Zaragoza, 6 de abril de 1939. — Año de la Victoria. — El Capitán Jefe de la Sección Motorizada, Nicasio Morales — Ilmo. Sr. Presidente-Delegado de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Zaragoza. »

Solamente nos resta unir nuestra sincera felicitación tanto al mencionado Jefe de la expedición, nuestro querido compañero Sr. Morales, como al personal a sus órdenes, por el exacto cumplimiento del servicio que les fué encomendado.

Noticias

Coincidiendo con una solemne fiesta religiosa que tuvo lugar en nuestro Hospital el día 29 del pasado mayo, a las ocho y media de la mañana, se acercaron por vez primera a la Sagrada Mesa a recibir el Pan de los Angeles, las preciosas niñas Elenita Ortigosa Herrero, de 11 años, hija de nuestro querido compañero el Inspector-Mayor de Ambulancias don José Ortigosa, y su sobrina Julia Herrero Cases, de 12 años, que recientemente fueron liberadas de Valencia, y que por esta circunstancia, no lo habían efectuado todavía.

Celebró la Santa Misa el M. I. Sr. Dr. D. Juan Carceller, Vicepresidente de esta Asamblea Suprema, que dirigió a los comulgantes sentidísima plática, momentos de sincera emoción, y muy particularmente, para los padras y tíos de las niñas.

Distinguida y numerosa concurrencia desfiló por el Altar para comulgar, haciéndolo en primer término S. A. R. la Infanta doña María de las Mercedes de Baviera y Borbón, ilustrísimo señor Presidente-Delegado, doctor Iñigo, su esposa, doña Pilar Taulé de Iñigo, Presidenta de Enfermeras de la Cruz Roja, heridos hospitalizados, señoritas Enfermeras, Oficiales de Ambulancias y otras personas afectas a la Institución.

Terminados estos solemnes actos, las niñas y sus padres desayunaron con S. A. R. la Infanta, Canónigo Sr. Carceller, Sres. de Iñigo y otras personalidades, y en la Chocolatería «Viena-Madrid» lo hicieron familiares y amistades, que los señores Ortigosa obsequiaron con espléndido desayuno.

Unimos nuestra cordialísima felicitación a las muchas recibidas por los padres y comulgantes.

CAJA DEL MONTEPIO DE CAMILLEROS

Balance correspondiente al mes de mayo de 1939

DEBE		HABER	
Día 1.—Existencia en poder del Tesorero .	539'38	Día 31.—Existencia en poder del Tesorero	655'38
» 27 —Recaudado de cuotas de los asociados	116'00		
Total	655'38	Total	655'38

Socorros satisfechos en 31 de mayo de 1939. . . 7.677'50 pesetas

Situación en 31 de mayo de 1939

Efectivo en Caja	655'38 pesetas
En la Caja de Ahorros	9.831'12 »
Total.	10.486'50 »

El Presidente,
Dr. Iñigo

El Tesorero,
Santiago Costán

El Contador,
José Ortigosa

Ayuntamiento de Madrid



MANZANILLA DEL PIRINEO ARAGONES
"FLOR DE LOS VALLES"
 DULCE · AROMATICA · DIGESTIVA

DE VENTA EN TODAS PARTES

Por mayor: Apartado de Correos 18 - JACA

Talleres "VULCAN"
RECAUCHUTADOS

Casa especializada en la reparación
 de Cubiertas y Cámaras
San Miguel, 21 · Zaragoza · Teléfono 4410

Viena=Madrid
 PASTELERIA Y PANADERIA

DESAYUNOS PARA BODAS Y BAUTIZOS

Blancas, núm. 7 - Teléfono 1604
ZARAGOZA

GORRERIA MILITAR
 GORRAS Y EMBLEMAS PARA TODAS
 LAS ENTIDADES Y CORPORACIONES
 (Proveedor de la Cruz Roja)

Antonio Gabardos
 Boggiero, 67, tienda=Zaragoza

Lanas en rama · Algodones
 Miraguano de la India

J. Urroz Marías
 Despacho: Espoz y Mina, 12
 Fábrica: **Camino del Sábado, 60**
ZARAGOZA

Fábrica de Sillerías en junco, mimbre,
 médula, para terrazas, cafés bares, y
 balnearios. Tumbonas junco. Hamacas
 lona para Hospitales y Sanatorios.
 Cestería fina en general

Pascual Gil García
 Pino, 6 (junto Plaza Sas) **Zaragoza**

Tejidos Alta Fantasía
Barranquero

D. Alfonso I, 37 - Zaragoza

Banco Hispano Americano
 Madrid · Plaza Castelar, 1

Capital autorizado. . . 200.000.000 Pesetas
 Capital desembolsado. 100.000.000 "
 Reservas 70.000.000 "

Zaragoza · Sucursal:
Independencia, 2

Transportes generales
 Traslados · Guarda muebles
Marcos Cañaveral
 San Miguel, 15 **Teléfono 3672**
ZARAGOZA

Banco de Aragón
 Casa Central: Zaragoza
 Capital. 20.000.000 Pesetas
 Reservas. 8.000.000 "
 Oficinas: Coso, 54

Hotel Universo y
Cuatro Naciones

ZARAGOZA

RESTAURANT DE PRIMER ORDEN

Ascensor eléctrico
 Calefacción a vapor
 Agua corriente, fría y caliente
 Habitaciones con baño
 Autobús en las estaciones
 Grandes salones para banquetes
 Teléfono en las habitaciones

PRECIOS ÚNICOS
HIPOLITO INÉS
 LA CASA MÁS BARATA
 DE ZARAGOZA

FLOMAR'S
 Manufactura general de Sastrería
 D. Alfonso I, 13 y 15 - Tel. 4788
Zaragoza

Fábrica de pan y alimentos para régimen
M. SERAL
 Casa especial para Roscas, Roscones, Bollos, etc.
 Cerdán, 26 - Teléf. 1504
ZARAGOZA

Tomás Catalán
 Asentador de Frutas y Hortalizas
Nuevo Mercado (planta baja)
 Teléfono 2463
ZARAGOZA

Confiterías YOLANDA • POSTRES DE NATA

Ayuntamiento de Madrid

CAJA DE PREVISION SOCIAL

OFICINAS CENTRALES:

COSTA, 1 - APARTADO 40

ZARAGOZA

CAJA DE AHORROS

Libretas de ahorro - Imposiciones a plazo - Libretas de ahorro infantil con bonificaciones especiales

SEGUROS SOCIALES

Régimen obligatorio de Retiro obrero - Pensiones inmediatas desde cualquier edad - Dotes infantiles para los 20 a 25 años de edad - Seguro de maternidad Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo Caja Nacional de Subsidios Familiares

PARA TEJIDOS
Y NOVEDADES

La Campana de Oro

D. ALFONSO, I, 41
ZARAGOZA

EQUIPO DEL AUTOMOVIL FELIX GOROSABEL

Casa especializada en lubricantes y grasas
Neumáticos - Accesorios - Recambios

Soberanía Nacional, 20 - Teléfono 3244
ZARAGOZA

Vda. de José Alfonso

Ferretería - Drogas - Industriales
Tuberías-Cristal-Herramientas-Loza
Batería de cocina - Vidrios planos
Coso, 5 - Apartado 118 - Teléf. 2127
ZARAGOZA

LA MADRILEÑA Importación
Gran Huevería y Pescadería Exportación

MARIO HERREROS

Varias Casa Central: Manifestación, 11
Sucursales Oficinas: Prudencio, 12, bajo
Teléfono 3007 Zaragoza

HULES-LINOLEUMS-ARTICULOS DE LIMPIEZA
INSECTICIDAS

MOISES GARCIA LACRUZ

D. Alfonso I, núm. 40
(Entrada por la Plaza del Pilar)
ZARAGOZA

FABRICA DE BOINAS - FABRICA DE GORRAS
MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS
Suministro al Ejército, Milicias y Corporaciones

RAMON TELLO

Barrio del Castillo, 110 - Teléf. 3139
Sucursal y Despacho: Escuelas Pías, 63 - Teléf. 2262
ZARAGOZA

Joaquín Guiral

Industrias y Construcciones Eléctricas

Fábrica y Talleres:
Avenida San José, 32 y Miraflores, 1 al 11
Oficinas, Almacén y venta:
San Jorge, 6 y San Andrés, 17 y 19
ZARAGOZA
Teléfonos: Oficinas, 3626 - Fábrica, 1420

PRODUCTOS



Tinturas - Reparamador

Para la fabricación y teñido del calzado
Producción nacional - ZARAGOZA

Café SABOY :: Bar Restaurante

Fiambres, Mariscos, Pastelería
Vinos de las mejores marcas

DOMINGO MONTON

General Franco, núm. 27
(Frente al Monumental Cinema)
Teléf. 3260 - ZARAGOZA

Francisco García Blasco

(Antigua Casa de Blas García)

EXPORTADOR DE VINOS

Armas, número 78 - Teléfono 3601
ZARAGOZA

ALMACEN DE COLONIALES

Francisco Blesa

Sección al detall

Surtido en todos artículos finos, incluso
Vinos y Licores de marcas acreditadas.

DEPOSITO DE MANTECAS
DE VACA

DEPOSITO DEL GRAN
VINO MOSCATEL "GOYA"

Coso, núm. 92 - Teléf. 1788
Zaragoza

CAFE BAR LA PERLA

Vermouth - Cerveza - Aperitivos de todas
clases - Mariscos varios - Café Moka
Licores finos

Zabala, 2 (Detrás del Teatro Principal)
Zaragoza

ARTAJONA

SASTRERIA

ESCUELAS PIAS, núm. 26
Frente a la Calle Boggiero
ZARAGOZA

Calzados MURO

La casa que más barato vende

ZARAGOZA
BILBAO :: SAN SEBASTIAN



Caja General de Ahorro y Monte de Piedad de Zaragoza

Institución Benéfico-Social fundada en 1876

OPERACIONES DE AHORRO QUE REALIZA

Imposiciones al plazo de un año
Imposiciones al plazo de seis meses
Libretas ordinarias y especiales
Libretas al portador (cuentas corrientes)

OFICINAS CENTRALES

San Jorge, 8 - San Andrés, 14 - Armas, 30

SUCURSALES

MADRID: Calle de Nicolás M.^a Rivero, 6
LOGROÑO: General Mola, 16 (portales)
CALATAYUD: Plaza del General Franco, 10

Compañía Vascongada de Seguros y Reaseguros

RAMO DE INCENDIOS

AGENTES
GENERALES

**Clarimón
y García**

San Clemente, 10 - ZARAGOZA

Coñac "Tradicionalista" - Vinos de Jerez, Málaga, Manzanilla "Los 48" de Sanlúcar, Legítimos Oportos "Camoens"-Rioja "Ugalde"-Champang "Miró" de San Sadurní de Noya - Sidra "La Tierrina" de Villaviciosa - Mocateles Valencianos - Vinos y Vermouths de Reus - Vinos manchegos, etc., y otros artículos de su especialidad le ofrece el

AGENTE COMERCIAL

FELIX SANTAFE

CALLE PREDICADORES, NUM. 59

TELEFONO 2948

ZARAGOZA

Café

Restaurante

SALDUBA



Zaragoza

FABRICA DE REGALIZ

TUR SUCESTORES S. A.

A S A L T O , 2 4

Z A R A G O Z A

A p a r t a d o 2 4 7

Teléfono 1241

sus Perlas.

Z A R A

sus Tablillas ..

Z A R A

sus Barritas.....

Z A R A

sus Pastillas

MIEL-Z A R A

Ayuntamiento de Madrid

CONFITERIAS YOLANDA -:- Gran surtido en caramelos



Beber Ron Negus
es un placer incomparable

Bodegas y Destilerías
"LILEZ"

¡Viva el Imperio italiano!

VERMOUTH

S U P E R I O R

GRANDES EXISTENCIAS
PIDAN PRECIOS Y CONDICIONES

Jarabes para refrescos
Calidad garantizada

Naranja y Limón natural
Fabricación propia

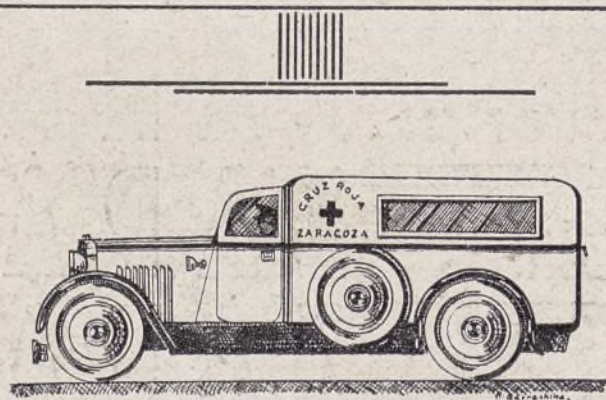


La Industrial Licorera

Salvador Bello

PASEO SAN JOSE, 56, 58 y 60

Apartado 171 Zaragoza Teléfono 2422



Traslado de enfermos y operables
con el

Auto-Ambulancia
de la Cruz Roja Española

Servicios para la capital y la provincia (Clínicas,
Estaciones, Peregrinaciones, Deportes) y cuantos
particulares lo necesiten

Precios económicos

Teléfono 4884 :: Sancho y Gil, 8 (Hospital)